

## DIE ZEITSCHRIFT



DER



HAAG

# RUNDSCHAU

AKTUELLE INFORMATIONEN AUS UNSERER GEMEINDE



## Haag schafft Arbeitsplätze!

Gerade in Zeiten, in denen die Wirtschaftskrise in vielen Bereichen negative Auswirkungen zeigt, wird in Haag eifrig gegengesteuert. Die Firmenansiedlungen im neuen Gewerbepark Steyrerstraße schreiten zügig voran und sichern bestehende Arbeitsplätze bzw. es werden dadurch neue Arbeitsplätze geschaffen.

Durch den ständigen Ausbau und durch die Verbesserung der Infrastruktur in unserer Gemeinde wurde Haag als Betriebsstandort attraktiv. Wir müssen gemeinsam weiter daran arbeiten, Arbeitsplätze für unsere Haagerinnen und Haager zur Verfügung zu stellen.

*Ihr Gemeindeparteiobmann  
Vizebürgermeister  
Rudolf Mitter*



*Wir wünschen allen Haagerinnen und Haagern einen angenehmen Herbst und den Kindern einen guten Start ins neue Schuljahr!*





**Geschätzte  
Haagerinnen  
und Haager!**

**Liebe  
Jugend!**

Nach einem regenreichen Sommer freuen wir uns auf einen schönen Herbst.

### Theatersommer

Herzliche Gratulation unserem neuen Theaterintendanten Gregor Bloèb und seinem Team unter Geschäftsführer Kurt Reitzinger. Mit der tollen Aufführung „Cyrano von Bergerac“ gelang unserem neuen Intendanten, er spielte selbst die Hauptrolle, ein großartiger Einstand. Zu den ausverkauften Vorstellungen und den fünf Zusatzaufführungen kamen Besucher/innen aus ganz Österreich zu diesem einmaligen Kulturgenuss in unsere Stadt. Ebenso erfolgreich war wieder die von Manfred Dungal inszenierte und mit den Nachwuchsschauspieler/innen aufgeführte Juniorproduktion von „Cyrano“ - „Lange Nasen, große Ohren“.

Besonders hervorzuheben ist das Engagement der vielen freiwilligen Helfer/innen, die wesentlich zum Gelingen des Theatersommers beitragen. Der Geschäftsführer der Haag Kultur GmbH, Kurt Reitzinger verlässt auf eigenen Wunsch das Team des Haager Theatersommers. Vielen Dank für das 10-jährige Management des Haager Theatersommers und viel Freude und Erfolg im neuen Lebensabschnitt. Wir freuen uns auf die Zusammenarbeit mit der neuen Geschäftsführerin Karola Sakotnik.

### Ferienprogramm

Das bereits traditionelle Programm der Stadtgemeinde Haag für unsere Kinder, organisiert von den Stadträtinnen Anna Kastner und Margit Gugler sowie der Gemeindebediensteten Gertraud Illich-Edlinger, war auch heuer mit über 1000 Anmeldungen ein voller Erfolg. Bedanken möchte ich mich bei den Vereinen, Organisationen und Firmen für ihren Einsatz, unserer Jugend die Ferien interessant und spannend zu gestalten.

### Nachmittagsbetreuung in der Volksschule Haag

Die von der Stadtgemeinde Haag organisierte Nachmittagsbetreuung in der Volksschule wird auch im laufenden Schuljahr von vielen Schülern/innen genutzt. Die Kinder haben mit den ausgebildeten Pädagogen/innen die beste Betreuung.

### Apothek St. Michael

Wichtig für die Zentrumsbelebung war die Erweiterung der Stadtapotheke. Die St. Michael - Apotheke der Familie König wurde vollkommen neu gestaltet und am 27. August 2009 wieder eröffnet. Vielen Dank für dieses Engagement im Herzen unserer Stadt.

### Haager Kindergärten

Unsere Kindergärten platzen aus allen Nähten. Im September 2009 mussten neben den immer geführten 7 Kindergartengruppen weitere 3 provisorische Gruppen installiert werden. Ein Neubau eines sechsgruppigen Kindergartens anstatt des dreigruppigen Kindergartens Bergweg ist unumgänglich. Die Genehmigungen der NÖ. Landesregierung liegen bereits vor.

Ein Grundankauf in der Jahnstraße für dieses große Vorhaben von über 5.000m<sup>2</sup> Fläche wurde im Gemeinderat bereits beschlossen. Der Baubeginn ist für 2010 vorgesehen.



*Bgm. Josef Sturm und die zuständige StR<sup>in</sup> Anna Kastner besichtigen das sich Ecke Jahnstraße und Höllriglstraße befindliche Areal, das für den neuen Kindergarten angekauft wird.*

### Haus Hauptplatz 7



*Der Spatenstich zum Umbau des Hauses Hauptplatz 7 auf 23 Eigentumswohnungen und die wichtige öffentliche Toiletanlage erfolgte am 18.09.2009.*

### Wohnhausanlage Linzerstraße

Die Übergabe der 30 neuen Wohnungen in der Linzerstraße „Wohnen im Stadtpark“ ist für Februar 2010 vorgesehen.



*Die Wohnhausanlage „Wohnen im Stadtpark“ von Süden gesehen.*

Die Bautätigkeit bei der Wohnanlage Stummerstraße schreitet ebenfalls zügig voran. Interessierte mögen sich bitte auf dem Stadtamt melden.

### Gewerbegebiet Steyrerstraße

Im neuen Gewerbegebiet Steyrerstraße wird eifrig gebaut. Die Lebenshilfe Haag hat ihre neue Werkstätte im Betriebsgebiet bereits bezogen. Die Gebäude der neuen Straßenmeisterei sind großteils im Rohbau fertig. Die Firmen Haider und Schweinschwaller wollen heuer noch eine große Autowaschanlage mit angeschlossener Imbiss und einer Tankstelle errichten.

### Blumenschmuck

Ich bedanke mich bei allen Haagerinnen und Haagern, die zur Verschönerung unserer Stadt mit dem schönen Blumenschmuck an den Häusern, Plätzen und in den Gärten beitragen. Ein Spaziergang durch unsere Stadt ist eine Augenweide. Vielen Dank unseren Bauhofbediensteten für die liebevolle Pflege der öffentlichen Blumenbeete.



*Eva Saffertmüller und Gabriele Kastl betreuen in vorbildlicher Weise die zahlreichen öffentlichen Blumenanlagen in unserer Stadt.*

Für die bereits über 80 gemeldeten Naturgärten in Haag erhielten wir die Auszeichnung „Natur im Garten“ Gemeindeplakette.

Herzliche Gratulation den Haager Naturgärtner/innen und viel Freude mit ihren Grünanlagen.

**Tierpark**

Ich möchte Sie zum Besuch unseres Tierparks recht herzlich einladen. Es gibt immer Neues zu sehen. Das Kamelgehege wurde fertig gestellt und 2 Kamele haben bereits ihr neues Heim bezogen. Gerade im Herbst zeichnet diese herrliche Parkanlage mit den vielen Tieren ein tolles Stimmungsbild.

*Viel Erfolg und Freude wünsche ich allen Schülerinnen und Schülern im neuen Schuljahr. Mit allen Haagerinnen und Haagern freue ich mich auf einen angenehmen Herbst.*

**Naturgartenauszeichnung für die Stadtgemeinde Haag**



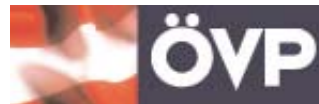
*Bürgermeister Josef Sturm und Stadträtin Margit Gugler wird durch Landesrat Wolfgang Sobotka die begehrte Auszeichnung des Landes Niederösterreich überreicht.*

Bei der naturnahen Anlage und Bewirtschaftung des eigenen Gartens werden die Niederösterreicherinnen und Niederösterreicher von der Aktion "Natur im Garten" unterstützt, die von LH-Stv. Wolfgang Sobotka ins Leben gerufen wurde.

Erklärtes Ziel ist es, Gartenbesitzern/innen Informationen für einen umweltfreundlichen Umgang mit ihren Grünräumen zu vermitteln. Langfristig soll dadurch der Verbrauch an chemisch-synthetischen Pestiziden, leicht löslichen Mineräldüngern und Torf deutlich reduziert sowie eine standortgerechte Bepflanzung der niederösterreichischen Hausgärten erreicht werden.

Ihr Bürgermeister

*Ihr Gemeindeparteiobmann  
Vizebürgermeister  
Rudolf Mitter*



**STADT  
HAAG**

**Darum geht es für uns in der Gemeinde**

- \* **Schulstarthilfe** Euro 100.- (Haag-Gutschein): unbürokratische Unterstützung für sozial bedürftige Eltern oder Alleinerzieher/innen mit Schulanfängern (VS und SPZ)
- \* **Schutzengelaktion:** Sicherung des Schulweges zu Schulbeginn
- \* **Mostviertelhalle:** verantwortungsvolle und intensive Suche nach fachlich qualifizierten Pächtern
- \* **Gemeinderatssitzungen:** Verlässliche Teilnahme an den Sitzungen des Stadt- und Gemeinderates
- \* **Stadtkern:** volle Unterstützung der Bemühungen zur Belebung und Revitalisierung des Stadtkernes (z.B. Haus Hauptplatz 7)

**moden**

**schöllhammer**

**Heizöl-Diesel-Kohle**



**Diskont-Diesel tanken - rund um die Uhr**

**Tel: 07434/42408 Fax: DW 9 od. 43957  
A-3350 Stadt Haag - Bahnhof 12 u. Bahnhofstr. 5  
homepage: [www.schoellhammer.at1.at](http://www.schoellhammer.at1.at)**

## Aus dem Stadt- und Gemeinderat

Beschlossen in den Sitzungen am 8. Juli, sowie am 1. und 10. September 2009

### Erweiterung Landeskindergarten Bergweg von 3 auf 6 Gruppen, Grundsatzbeschluss

Derzeit besteht eine Bewilligung des Landes NÖ. zur Aufstockung bzw. Sanierung des bestehenden Kindergartens von 3 auf 5 Gruppen. Inzwischen musste eine weitere provisorische Gruppe eingerichtet werden. Die vorhandene Grundstücksfläche ist für einen 6-gruppigen Kindergarten zu klein. Weiters liegt inzwischen ein Sachverständigengutachten vor, wonach eine Sanierung und Erweiterung gegenüber einem Neubau nicht wirtschaftlich erscheint, da die Umbaukosten mehr als zwei Drittel eines Neubaus betragen würden. Der Gemeinderat spricht sich daher einhellig für den Neubau eines sechsgruppigen Kindergartens aus.

### Teilnahme am Pilotprojekt „Freizeit.Mobilität.Jugend“ – Jugendnachttaxi, Beitragsleistung

In diesem vorerst 2-jährigen Pilotprojekt erhalten die Gemeinden die Möglichkeit in Zusammenarbeit mit Taxiunternehmen, sowie dem Land NÖ, Jugendliche bei ihrer Freizeitmobilität zu unterstützen. Anspruch auf das Jugendnachttaxi haben Jugendliche ab 16 Jahren, die im Besitz einer 1424 Card sind. Die Gutscheine für die Jugend-Taxi-Fahrten werden von der Gemeinde, vom Land, sowie den teilnehmenden Taxiunternehmen mit jeweils 20% der Fahrtkosten unterstützt. Die Gutscheine sind vom Gemeindeamt abzuholen. Der Beschluss erfolgte einstimmig.

### Straßenbau Asphaltierungsarbeiten in der Willy-Hengl-Straße und in der Springersiedlung

### Sozialmarkt Amstetten (SOMA), Beitragsleistung

In Amstetten wurde für die Gemeinden des Bezirkes ein Sozialmarkt (SOMA) in der der Wagmeisterstraße 7 errichtet. Sozialmärkte dienen grundsätzlich zum Einkauf für sozial schwache Bürger/innen. Für die Einkaufsberechtigten wird nach dem Einkommensnachweis eine Karte ausgestellt. Für Herbst 2010 ist auch die Installierung eines mobilen Sozialmarktes in einem Bus, der den Einkauf in den weiter entfernten Gemeinden des Bezirkes ermöglicht, vorgesehen. Der Gemeinderat beschloss einstimmig die gewünschte einmalige Beitragsleistung von € 3.679,04.

### Zuschuss an die Schule für Soziale Betreuungsberufe (SOB), vormals Altenpflegeschule

Die Direktion der Fachschule für Soziale Betreuungsberufe Stadt Haag ersucht die Stadtgemeinde Haag um eine Subvention in der Höhe von € 1.500,—. Um den laufenden Betrieb zu garantieren, bezahlt der Bund die Lehrer/innenkosten, das Land NÖ subventioniert die Schule jährlich mit € 12.000,—.

Der Gemeinderat beschloss einstimmig einen Zuschuss für die sehr wichtige Schule in unserer Gemeinde von € 1.500,—.

### Auftragsvergabe Fischereigutachten für den Tierpark Haag

Nach der Kritik des deutschen Tierschutzvereines PETA über den Fischereibetrieb im Tierpark wurde von den zuständigen Behörden empfohlen, ein Fachgutachten über die weitere Bewirtschaftung des Jochteiches im Tierpark, mit Möglichkeit zum Fischen, erstellen zu lassen. Der Auftrag wurde einstimmig beschlossen.

### Grundstücksankauf für den Kindergartenneubau in der Jahnstraße

Die Genehmigung des Landes NÖ für den Neubau eines sechsgruppigen Kindergartens liegt nun vor.

Ein geeignetes Grundstück im notwendigen Ausmaß von 5.300,- m<sup>2</sup> wurde in der Jahnstraße gefunden und mit den Besitzern verhandelt. Die Besitzer erklärten sich dankenswerterweise bereit, wegen der gemeinnützigen Verwendung für einen notwendigen Kindergarten das Grundstück zu verkaufen.

Der Ankauf von 5.300 m<sup>2</sup> Fläche wurde mit den Stimmen von ÖVP und Für Haag beschlossen.



**Rotes Kreuz, Bezirksstelle Haag, Subvention neues Ambulanzauto**

Die Bezirksstelle des Roten Kreuzes Haag musste ein Ambulanzauto ersetzen und hatte dafür Ausgaben von € 32.000,—. Um den VW Touran ausfinanzieren zu können, wurden an die Betreuungsgemeinden Haag, Haidershofen und Strengberg Subventionsansuchen gestellt.

Der Gemeinderat beschloss mit den Stimmen von ÖVP und Für Haag die gewünschte Subvention von € 5.000,—.

**Umweltschutzverordnung, Neufassung**

Die 8 Gemeinden der Kleinregion Mostviertel Ursprung arbeiteten gemeinsam neue Richtlinien für den Umweltschutz, insbesondere über die Lärmentwicklung und Hundehaltung, aus. In dieser Verordnung sind die genauen Zeiten betreffend Rasenmähen,

Bautätigkeit, etc., sowie Hundekotverunreinigungen, enthalten. Der Beschluss wurde mit den Stimmen von ÖVP und Für Haag gefasst.

**Richtlinien für ein Plakatiersystem im Gemeindegebiet von Haag**

Eine Arbeitsgruppe der Kleinregion Mostviertel Ursprung erstellte einen Vorschlag für ein geordnetes Plakatieren in den Gemeinden. Dazu werden die Gemeinden Plakatständer errichten und die Plakatierung über den Bauhof der Gemeinden durchführen. In Zukunft sind die Plakate von den Vereinen, Organisationen und Firmen für ihre Veranstaltungen bei den jeweiligen Gemeinden abzugeben und diese verteilen die Plakate auf die genehmigten Plakatiereinrichtungen.

**Zuschuss für Schulanfängerinnen und Schulanfänger**

Die vom Land Niederösterreich ausbezahlte Schulstarthilfe von € 100,— für Schulanfänger/innen wurde durch die Auszahlung der 13. Familienbeihilfe im September ersetzt.

Um aber sozial schwachen Familien oder Alleinerzieherinnen und Alleinerziehern den Schulstart der Kinder zu erleichtern, wurden von der Stadtgemeinde Haag zusätzlich eigene Richtlinien zur Erlangung einer € 100,— Unterstützung erarbeitet.

**Informationen werden in den Schulen und auf der Gemeinde erteilt.**

Diese von der Stadtgemeinde Haag gewährte Unterstützung von € 100,— wurde mit den Stimmen von ÖVP und Für Haag beschlossen.



**Vorbildlich!**

*Ein wahres Juwel entstand im nördlichen Teil des Hauptplatzes mit der Restaurierung und dem Umbau des ehemaligen Gasthauses Schafelner. Wir danken den Besitzern für den Einsatz, dieses Gebäude zu erhalten und den Stadtkern von Haag dadurch zu beleben und wir freuen uns mit ihnen, dass dieses Vorhaben so gut gelungen ist.*

*Bgm. Josef Sturm*

Zum Jahresende kommt der neue Astra in vierter Generation:  
Deshalb gibt es jetzt bei uns die aktuellen Modelle für Sie besonders günstig



**!** Ab **13.990,-**  
**Abschieds-Preis**  
ESP<sup>Plus</sup>, Klima u. CD-Radio  
90PS ECOTEC, 5-trg.

Mit 50:50  
Finanzierung ab  
**6.995,-**



**Neuwagen-Modelle 2010 eingetroffen! ::: schon bestellbar! →**

**Opel | Öllinger**  
AMSTETTEN - HAAG

## Tierpark Haag - Tschernobyl Kinder



Stadträtin Anna Kastner begleitete die jungen Gäste aus der Ukraine mit dem Ybbser Vizebürgermeister Franz Brachinger und GR Dr. Walter Labuda.

Heuer waren wieder 13 Kinder aus der ukrainischen Stadt Charkhov mit 2 Ärztinnen zu einem dreiwöchigen Erholungsaufenthalt in Ybbs an der Donau eingeladen. Jedes Jahr kommen während des Mostvierteltages diese Kinder auf Einladung der Stadtgemeinde Haag in den Tierpark.

Diesen Mostvierteltag organisiert GR Dr. Walter Labuda, Stadtgemeinde Ybbs. Nach dem Besuch des Stiftes Seitenstetten (Stiftsführung, Mittagessen, Ruhezeit; Einladung Abt Berthold Heigl) spazierten die Kinder mit ihren Ärztinnen und Ybbser Betreuerinnen durch den Tierpark Haag (Erfrischung; Einladung Stadtgemeinde Haag). Anschließend sind sie dann auf Einladung des Landeshauptmannes Dr. Erwin Pröll zu Gast in St. Peter/Au im Laziland.




## Sonnwendfeuer




Trotz einer kühlen Nacht besuchten wieder viele Haagerinnen und Haager unser traditionelles Sonnwendfeuer. Danke an alle, die zum Gelingen dieses Festes beitrugen.

Unser besonderer Dank gilt auch der Fa. Böckle, die für diese Veranstaltung das Grundstück zur Verfügung stellte.



**ALUFUSION®**



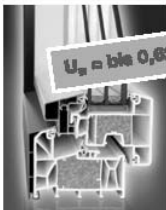
**STARK<sup>3</sup>**

**DIE STARKE FENSTERINNOVATION  
AUS KUNSTSTOFF UND ALUMINIUM**

Eine einzigartige Verbindung von Kunststoff und Aluminium in tragender Funktion setzt neue Maßstäbe.

- **GROSS UND STARK**  
außergewöhnliche Fenstergrößen
- **SCHÖN STARK**  
einmalig große Gestaltungsvielfalt
- **STARK SPAREND**  
höchste Wärmedämmung

Höchste Wärmedämmung bei außergewöhnlichen Fenstergrößen und Gestaltungsvielfalt



$U_g = \text{bis } 0,62 \text{ W/m}^2\text{K}$

**ENTHOLZER**  
FENSTER+TÜREN

ENTHOLZER FENSTER & TÜREN GMBH 4600 Wels, Hans-Piber-Straße 8  
Tel.: 0 7242 / 25 25 25, E-Mail: fenster@entholzer.at, www.entholzer.at

Jetzt Alufusion-Katalog gratis anfordern unter [www.entholzer.at](http://www.entholzer.at)

# Bauernbund

[www.bauernbund.at](http://www.bauernbund.at)



Der Bauernbund Haag gratuliert dem treuen Mitglied Ferdinand Pfaffeneder zum 100. Geburtstag und wünscht noch schöne Jahre im Kreise der Familie.



**GR Johann Kogler - ein Fünfziger!**

Alles Gute zum runden Geburtstag!



Am 25. Juni fuhr eine Gruppe des Bauernbundes Haag ins Innviertel. Besichtigt wurde die Fa. Hargassner. Bei der Führung wurden interessante Einblicke in die Produktion der Pellets- und Hackschnitzelöfen geboten und wie aus Elefantengras Pellets erzeugt werden.

Aufgrund der schlechten Witterung musste die Greifvogelschau leider abgesagt werden und Reiseleiter GR Johann Kogler organisierte stattdessen eine - wie sich herausstellte- sehr unterhaltsame und amüsante Führung durch das Stift Reichersberg. Dabei lernten die Haager Bäuerinnen und Bauern die Geschichte der Augustiner Chorherrn kennen.

Nach einem ausgiebigen Mittagessen ging es dann über die Grenze nach Bayern zu einem "Energie-Bauern". Frau Ammer, die Betriebsführerin, zeigte, wie auf einer 3ha großen Südhang-Wiese 800kw Strom produziert werden. Anschließend folgte eine anregende Diskussion über Vor- und Nachteile der besichtigten Photovoltaikanlage.

Auf dem Weg nach Hause kehrte die Gruppe im Erlebnishof Haslinger in Bad Füssing zur Jause und zum gemütlichen Ausklang im Tanzstadl mit besonderem Ambiente ein.

*Karin Metz*

[www.erstebank.at](http://www.erstebank.at)

24h Service 05 0100 - 20111

Informationen aus erster Hand:  
**Wir haben Zeit, wenn Sie Zeit haben.**  
**Unsere Beratungszeiten:**  
**Montag bis Freitag, 7-19 Uhr.**  
**Nach Terminvereinbarung.**



*D'zapft is beim*  
**Oktoberfest**  
 ab 1. Oktober 2009  
 im Kaffeehaus Illich

Frische Weißwürste  
 mit Senf & Brez'n

A quate Maß Paulaner ...

Auf eicha Rumma g`freit si da  
 Illich Chris & sei Team!



## FF Haag

### Weinfest im Feuerwehrhaus

Am Wochenende vom 29. und 30. August lud die FF Haag zum Weinfest ins Feuerwehrhaus ein.

Mit schwungvollem Country, Rock and Blues unterhielt am Samstagabend in der Halle und im Zelt Wolfgang Schweinsteiger. Im Keller war die neu gestaltete Weinbar ein stimmungsvoller Anziehungspunkt.

Die zahlenmäßig größten Stammtisch- bzw. Vereinsgruppen, für die es wieder schöne Preise gab, waren: Café Central  
Voralpensiedlg./ Siedlungsstr.  
Rotes Kreuz  
Zwoa Biertisch volla Freud  
ÖAMTC

Am Sonntag spielte Haagston Brass unter der Leitung von Ewald Huber zu einem Frühschoppen auf, der sich zur Freude der Besucher/innen weit in den Nachmittag hinein zog. Auch die kleinen Gäste wurden liebevoll betreut.



**Die Mitglieder der FFStadt Haag freuen sich, dass so viele Haagerinnen und Haager ihrer Einladung gefolgt sind und bedanken sich bei allen für ihr Kommen.**



**Beim 24-Stunden-Tag der Feuerwehrjugend gab es viele Übungen, die die Jugendlichen Hand in Hand mit den Großen bravourös meisterten. Herzlichen Dank der Hundestaffel des Roten Kreuzes Haag, die die nächtliche Menschensuche in einem Waldgebiet begleitete.**

FF Haag



## FF Haindorf



### Spektakuläres Ferienprogramm

Rund 20 Kinder im Alter von 8 bis 11 Jahren nahmen am heurigen Ferienprogramm der FF Haindorf teil. Kennenlernspiele, Gruppeneinteilung, Stationsbetrieb sorgten für großen Spaß. Den Kindern wurde Einblick gewährt in den Arbeitsbereich eines Feuerwehrmannes, diesmal mit dem Schwerpunkt Sonderdienste.

Mit einer Seilbahn konnte munter drauflosgefahren werden. Die zahlreichen Spiele trugen ebenfalls zur guten Unterhaltung bei.

Vor dem kulinarischen Abschluss wurde noch eine Ausfahrt mit den Feuerwehrfahrzeugen gestartet, die, wie sich herausstellte, aufregender werden sollte als geplant. Einige Minuten nach der Ausfahrt aus dem Feuerwehrhaus hieß es technischer Einsatz für die FF Haindorf: Brand zweier Fahrzeuge. Somit hatten einige der Kinder die Gelegenheit, einen Einsatz aus sicherer Entfernung, so nah wie noch nie mit zu erleben. Zum krönenden Abschluss gab es noch Grillwürstel und nur noch ein Gesprächsthema: das große Ereignis Feuerwehreinsatz!



**Ein herzliches Dankeschön den zahlreichen Gästen und den Helferinnen und Helfern des Steckerlfischessens. Der Reinerlös wird für den Feuerwehrhausumbau verwendet.**

FF Haindorf



## FF Pinnersdorf

### Herzlichen Glückwunsch



**Ferdinand Pfaffeneder - Ältester Feuerwehrmann von NÖ wurde 100 Jahre alt!**

HFM Pfaffeneder verfolgt täglich das Weltgeschehen und mit besonderem Interesse die Tätigkeiten der Feuerwehr. Er kann aus seinem langen Leben viel erzählen. Sein Eintritt in die Feuerwehr erfolgte 1930 zur FF Meilersdorf, von wo er 1946 zur FF Pinnersdorf überstellt wurde und sich seit 1974 im Reservestand befindet. Bis 1976 stand beim Haus Pfaffeneder das 1. Feuerwehrhaus der FF Pinnersdorf. HFM Ferdinand Pfaffeneder ist mit Leib und Seele Feuerwehrmann.



**OLM Manfred Mayer wurde Landessieger beim Landeswasserwehrleistungsbewerb im Zilleneiner- Allgemeine Klasse B.**

**Wir trauern um  
Ehlm Johann Stöllner**  
verstorben im 83. Lebensjahr

Er war Mitglied unserer FF seit 1946 und Träger zahlreicher Auszeichnungen und Verdienstmedaillen.  
Wir werden seiner stets in Ehre gedenken.

FF Pinnersdorf





**Seniorenbund**

**Wir gratulieren**

**zum 100. Geburtstag**

Pfaffeneder Ferdinand Knillhof 26

**zum 90. Geburtstag**

Huber Fritz Elisabethstraße 1  
 Weidinger Rosa Gstetten 4  
 Veigl Johann Knillhof 27

**zum 85. Geburtstag**

Ellinger Johann Porstenberg 28  
 Hintermayr Rosina Sportplatzstraße 2  
 Stegbauer Maria St. Johann 153  
 Geiger Jutta F. Bachmayrstraße 7

**zum 80. Geburtstag**

Weienthaler Rosa Edelfhof 10A  
 Haselberger Leopold Hofkirchen 23  
 Hintermayr Max Salaberg 26  
 Hofbauer Rupert Holzleiten 36  
 Dornmayr Johann Knillhof 30  
 Schrottbauer Karl Holzleiten 24  
 Radlspöck Hermine Porstenberg 27  
 Brandstätter Cäcilia Porstenberg 1

**zur Diamantenen Hochzeit**

Ehrenobmann  
 Hinterholzer Hermann & Frieda Knillhof 45  
 MR Dr. Schätz Johann & Adele Hofrat Sturmstraße 10

**zur Goldenen Hochzeit**

Preuer Friedrich & Cäcilia Hollengruberstraße 37

Am 10. Juli 2009 nahmen 40 Operettenfreunde/innen an der Kulturfahrt nach Bad Hall teil. Wir sahen und hörten den "Graf von Luxemburg".



Am 30. Juni besichtigten 78 Senioren/innen den Ennshafen. Dank dem Landtagsabgeordneten Andreas Pum konnten wir auch vom Aussichtssilo einen Blick auf die riesige Hafenanlage machen. Nach einer Schiffsrundfahrt durch das Hafenbecken fuhren wir weiter ins Gasthaus Schaumdögl, wo der gemütliche Abschluss war.



Meran, 2009

Vom 22.-26. Juni, während es zu Hause in Strömen regnete, fuhren 59 reiselustige Senioren/innen ins sonnige Südtirol. Es klappte alles: das Wetter, die Gemeinschaft, das Hotel, die amüsanten Führungen. Viel Interessantes gab es zu besuchen und zu sehen: Misurina See, Pordojoch, Bozen, Seiseralm, Kastelruth, St. Ulrich im Grödnertal, Meran, die Trautmannsdorfschen Gärten, Mendelpass, Kalterer See, Penser Joch. Unvergesslich wird allen die wunderschöne Bergwelt Südtirols sein. Es waren für alle 4 wunderschöne Tage.

**Wir trauern um**

Auinger Josef	Reichhub 7
Halpartschlager Stefan	Krottendorf 42
Stöllner Johann	Porstenberg 22

**Programmorschau:**

6. Oktober:  
"Fahrt ins Blaue"

24. November:  
Gemeinde - Seniorentag

1. Dezember:  
"Frucht und Sinne"  
Schokoladeherstellung und süße Produkte in Ungenach

*Die Ferien, der Urlaub, die warmen Badetage und lauen Sommernächte sind vorbei - jetzt starten wir in die Herbstsaison. Auch der Herbst ist eine schöne Jahreszeit, genießen wir ihn in seiner Vielfalt!*

*Christa Prinz*

Christa Prinz, Obfrau

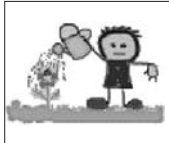
**GASTHOF STÖFFELBAUER**

Linzer Straße 17, 3350 Haag, Tel.: 07434/42310  
 e-mail: office@stefflwirt.at, www.stefflwirt.at

Wir suchen:  
 Schulbusfahrer/in  
 für ca 20 Wochenstunden

Familie Stöffelbauer

# Volksschule



**Gemeinsam sind  
wir stark!**

[www.vshaag.ac.at](http://www.vshaag.ac.at)

## „Vom Ich zum WIR“



Maria Hammelmüller und Kinga Apatóczky beim Treffen im Haager Tierpark in den Sommerferien.

## Interkulturelle Kontakte Haag – Budapest

In der Volksschule werden 2009/10 in 10 Klassen 216 Schüler/innen unterrichtet. Das Motto des kommenden Schuljahres ist „Vom ICH zum WIR“, denn soziale Themen sind immer notwendig und wichtig.

Heuer geht die Zusammenarbeit sogar über Haag und Österreich hinaus bis Ungarn. Seit dem vorigen Schuljahr gibt es regen Briefkontakt zwischen der 4c (Klassenlehrerin Ingeborg Michlmayr) und der 4b der Europaschule in Budapest mit ihrer Klassenlehrerin Veronika Oberressl. Im Frühling ist ein gemeinsamer „Haagtag“ geplant: Die ungarische Klasse besucht bei ihrer Niederösterreichtour unseren Tierpark und das Schwimmbad. Bei einem Lagerfeuer werden die Kinder die österreichischen Briefpartner/innen persönlich kennenlernen.

**Wir freuen uns alle auf ein neues,  
spannendes, interessantes  
Schuljahr.**

**Das Lehrerteam der VS Haag**



**HAUPTSCHULE  
MUSIKHAUPTSCHULE**

Schuljahr 2009/2010

12 Klassen/Schülergruppen  
Direktion: HD Karl Dorfmeister  
Kollegium: 25 Lehrkräfte  
16 Lehrerinnen und 9 Lehrer  
224 Schülerinnen und Schüler  
120 Mädchen und 104 Knaben



**Pensionsantritt mit 1. September:** Dipl. Päd. Johann Muttenthaler und OSR<sup>in</sup> Anna Kastner verließen mit 1. September die Hauptschule Haag und gingen in Pension. Anna Kastner unterrichtete seit 1970 an dieser Schule und übernahm 2001 die Leitung. Johann Muttenthaler war 35 Jahre an der Schule tätig. Für ihre ausgezeichnete Arbeit bekamen sie vom Landesschulrat für NÖ Dank und Anerkennung verliehen.

**Wir wünschen ihnen viel Freude im neuen Lebensabschnitt!**



## Unsere Hauptschule in neuer Hand

Am 31. August legte OSR<sup>in</sup> Anna Kastner offiziell das Geschick der HS Haag in die Hände des neuen Direktors Karl Dorfmeister.

Durch schulautonome Organisation gelang es ihm, die Klassen der Musikhauptschule weiterhin als eigenständigen Bereich führen zu können und die Schüleranzahl in den Klassen gering zu halten. So sitzen im ersten Jahrgang der MHS 20, in den beiden IKT Klassen 15 bzw. 16 Kinder. Dies ermöglicht eine individuelle Betreuung der Schülerinnen und Schüler, denn nur in kleinen Gruppen kann der unterrichtende Lehrer/die Lehrerin auf jedes Kind persönlich eingehen. Im laufenden Schuljahr besuchen 24 Schülerinnen und 27 Schüler die 1. Klassen. Insgesamt werden 224 Kinder von 25 Lehrkräften unterrichtet.



interessante Infos: [www.hshaag.ac.at](http://www.hshaag.ac.at)

HD Karl Dorfmeister, 1.R., 5.v.r.

Der Schwerpunkt der IKT Klassen liegt auf der Vorbereitung auf den ECDL (Computerführerschein), dessen Module im Laufe der Ausbildungszeit absolviert werden können. Die Klassen der MHS bereiten sich auf ihre Auftritte beim Landesjugendsingen im Frühjahr 2010 vor.

Besuchen Sie unsere Veranstaltungen und überzeugen Sie sich selbst von der Qualität dieser Schule. Im Herbst bei den „LESEZONEN“ (Woche der Bibliotheken 19.-25.10.) oder in der „Woche der Hauptschulen“ (13.11.-4.12.).

**Begeisterte Kinder und motivierte Lehrer/innen laden Sie herzlich ein!**

Dipl.Päd.<sup>in</sup> Brigitte Stiefelbauer

# Herzlich Willkommen im Autohaus Senker in Haag

>> Die Kombination aus freundlicher Betreuung und Fachwissen unseres qualifizierten Service-Personals, dem modernen technischen Equipment in der Werkstatt, Verwendung von Original Teilen® und Original Zubehör® sowie Einhaltung nachhaltiger Umweltstandards, machen diese Qualitätsleistungen unserer sechs Fachwerkstätten aus. Und das sei nicht nur gesagt. **Überzeugen Sie sich selbst.**

**Unsere Devise:**

« In unseren Fachwerkstätten genießt jeder Kunde bestes Rundum-Service. »>

Ihr Senker-Team in Haag



*Hier die 10 wichtigsten Vorteile für Sie:*

- Werterhalt Ihres Fahrzeuges durch fachgerechte Reparatur
- Persönliche Beratung über Reparaturumfang **direkt am Fahrzeug**
- Modellbezogene **Aus- und Weiterbildung** unserer Techniker
- **Mobilitätsgarantie** – von Service zu Service – gratis!
- Bei uns bleiben alle **Hersteller-Garantien** erhalten
- **§ 57a-Prüfstelle** für alle Kfz-Marken
- **Original Teile®** und **Original Zubehör®**
- **Reifenhotel** - Wir lagern Ihre Reifen fachgerecht um nur € 19,90
- Wir übernehmen die komplette Schadensabwicklung
- Im Falle des Falles – **24 h Pannenhilfe 07434 / 42270**

**Räderwechsel**

- inkl. Wintercheck  
nur **EUR 36,90**

**Reifen/Räder-Hotel**

- kein Schleppen mehr  
- wir lagern Ihre Räder fachgerecht ein

(pro Saison/pro Garnitur) nur **EUR 19,90**

**Kleines Pflege-Paket**

- Fensterreinigung innen  
- Armaturenbrett & Einstiegsleisten wischen  
- Oberwäsche und Staubsaugen

nur **EUR 21,90**





## Junge Wirtschaftstreibende stellen sich vor



Bgm. Josef Sturm, WB Obmann GR Christian Illich, LAbg. Michaela Hinterholzer, Mag. Josef König

### St. Michael Apotheke - Neueröffnung Mag. Josef König

Bei der Eröffnung der St. Michael Apotheke staunte nicht nur die LAbg. Michaela Hinterholzer über die großen Räumlichkeiten und über die Vielfalt an Produkten, die hier angeboten werden.

Bgm. Josef Sturm und WB Obmann Christian Illich gratulierten zum gelungenen Umbau und wünschten Mag. Josef König viel Erfolg für die Zukunft.



SR Christian Illich, GR Gerhard Seyrlehner, GR Michael Stöfflbauer, LAbg. Ing. Andreas Pum, Bgm. Josef Sturm, Gerhard Stubauer, Bäckermeister Karl Heinz Kammerhofer

### Die lange Nacht der Bäcker Karl Heinz Kammerhofer

Die Lange Nacht der Bäcker war ein voller Erfolg. Bäckermeister Karl Heinz Kammerhofer, der vor zwei Jahren den Betrieb von Johann Radlspäck übernommen hatte, freute sich über regen Besuch und führte die Kunst des Backens vor.

### TREUHAND-UNION und INSTITUT PETRA Standortwechsel - in die Bahnhofstraße 26

#### Ausgezeichneter Lehrabschluss Lukas Briksi



Lukas Briksi, geb. 28.9.1990, machte seine Lehre als Tiefbauer bei der Fa Leitner Bau in St. Peter/Au.

Am 27.8.2009 absolvierte er die Lehrabschlussprüfung mit ausgezeichnetem Erfolg.

Wir gratulieren dazu recht herzlich und wünschen ihm viel Erfolg im weiteren Berufsleben!



#### Steuerberatungskanzlei TREUHAND-UNION

Die TREUHAND-UNION Linz führt nun schon seit mehreren Jahren ihre Zweigstelle in Stadt Haag und hat vor kurzem die neuen Büroräumlichkeiten im Haus von Bernhard Hitl in der Bahnhofstraße 26 bezogen. Einer der Schwerpunkte der TREUHAND-UNION besteht in der umfassenden Beratung von Klein- und Mittelbetrieben von der Unternehmensgründung bis zur Unternehmensnachfolge. Für erste steuerliche Fragen bietet die TREUHAND-UNION eine kostenlose Erstberatung an (Terminvereinbarungen 07434/42203).

#### Schönheits- und Fußpflege INSTITUT PETRA

Das INSTITUT PETRA ist seit mittlerweile 5 Jahren in Haag tätig und hat jetzt seine Räumlichkeiten von der Linzerstraße in das neu renovierte Haus von Bernhard Hitl in die Bahnhofstraße 26 verlegt. In sehr freundlicher und ruhiger Atmosphäre können Sie sich von Kopf bis Fuß verwöhnen lassen. Gutscheine auch für kleine Anlässe gibt es schon ab 7.-Euro. Um rechtzeitige Terminvereinbarung unter der bisherigen Telefonnummer 45216 wird gebeten. Institut Petra freut sich auf Ihren Besuch!

Hauptpreis bei der Blau Weißen Nacht

# Leopold Holl gewinnt Husqvarna Automower von Böckle Haag

**Haag** - Beim heurigen Ball der ÖVP Haag, der traditionellen "Blau Weißen Nacht" stellte die Firma Böckle Haag den Hauptpreis zur Verfügung - einen Husqvarna Automower im Wert von über € 2.000.-

Freuen durfte sich der Haager Leopold Holl über diesen tollen Preis. Den Gewinner haben wir gemeinsam mit Harald Böckle zum Interview gebeten.

"Herr Holl, Sie haben nun seit Mai einen Rasenmäroboter - genauer gesagt einen Husqvarna Automower der Firma Böckle Haag. Welche Erfahrungen haben Sie seither damit gemacht?"

**Leopold Holl:** "Zuerst einmal möchte ich mich bei Harald Böckle recht herzlich für diesen tollen Preis bedanken.

Ich kann nur sagen, der Automower ist ein Traum für jeden Gartenbesitzer, da man nicht nur mehr Zeit hat, seinen Garten zu genießen, sondern auch noch einen sichtbar schöneren Rasen bekommt."

**Harald Böckle:** "Das mit dem schöneren Rasen möchte ich gleich präzisieren. Der Rasenroboter mäht immer nur minimale Stückchen vom Halm ab, welche sofort auf den Boden fallen und dort als natürlicher Dünger wirken. Daher wird der Rasen dichter, kräftiger und lässt wesentlich weniger Unkraut zu."

"Herr Holl, Sie haben hier einen relativ "komplizierten Garten" mit Kinderspielplatz, Blumeninseln und Bäumen. Wie schwierig ist es denn, den Rasenroboter zu installieren?"

**Leopold Holl:** " Sehr einfach. Der Automower Fachmann der Firma Böckle, Michael Felbauer, nahm die Inbetriebnahme des Automowers samt zerstörungsfreier Verlegung der Schleifen in nur einem halben Tag vor. Ich hatte ja auch Bedenken, da ich mir nicht vorstellen konnte, wie das funktionieren soll mit all den "Hindernissen" im Garten, aber ich war positiv überrascht, wie schnell



und professionell die Firma Böckle die Installation vornahm.

**Harald Böckle:** "Husqvarna legte bei der Konstruktion der Automower größten wert auf Kundenfreundlichkeit. Das heißt, dass keine sichtbaren Schäden in bestehenden Gärten entstehen. Ebenso ausgeklügelt ist die Roboterführung. Man kann mit dem Automower beinahe alle Gärten problemlos mähen. Selbst getrennte Gartenabschnitte werden mit Schleifen überbrückt. Ebenso lassen sich verschiedene Mähzeiten für bestimmte Abschnitte festlegen, damit jeder Abschnitt die ideale Pflege bekommt."

"Herr Holl, Sie haben Kinder und Katzen in Ihrem Garten. Gibt es hier Probleme oder gar Gefahren?"

**Leopold Holl:** "Nein, ganz im Gegenteil. Die Kinder haben ihm sogar einen Namen gegeben - er heißt "Grasi".

Aber im Ernst - sicherer geht es nicht mehr. Sobald der Automower auf ein Hindernis stößt, dreht er sofort ab und fährt in eine andere Richtung. Ebenso stellt er sofort ab, wenn er in die Höhe gehoben oder umgeworfen wird. Unsere Katzen haben ihn Anfang misstrauisch betrachtet, aber schon nach zwei, drei Tagen haben sie ihn ignoriert.

**Harald Böckle:** "Husqvarna ist die führende Marke bei Rasenrobotern und verfügt über bereits mehr als 10-jährige Erfahrung mit den Auto-

mowern. Daher sind die Automower technisch und sicherheitsmäßig bis ins Detail ausgereift.

"Wie wartungsintensiv ist der Automower im Betrieb?"

**Leopold Holl:** "Ich muss zu meiner Schande gestehen, dass ich das nicht weiß. Ich habe ihn nun bereits 4 Monate und habe noch nicht einmal irgendetwas tun müssen!"

**Harald Böckle:** "Das ist aber schön zu hören. Nein - im Ernst - die Automower sind nahezu wartungsfrei. Einzig die Messerschärfe sollte regelmäßig überprüft werden, damit der Rasen immer schön glatt geschnitten wird, aber das war's aber auch schon."

"Abschließend. Würden Sie sich einen Automower auch kaufen?"

**Leopold Holl:** "Ja. Wenn ich gewußt hätte, welche Verbesserung der Lebensqualität der Automower bringt, hätte ich mir schon vor längerer Zeit einen gekauft! Absolut empfehlenswert!"

Herzlichen Dank für das Gespräch!

**Böckle Haag**  
Linzer Straße 3  
Tel. 07434/42217  
www.boeckle.at



Ein Spaziergang durch die Haager Kulturlandschaft

## Rückschau



Stadtamtsdirektor Gottfried Schwaiger, Rainer Kirchstetter, LH Dr. Erwin Pröll, Vizebgm. Rudolf Mitter, Bruno Kirchstetter, Obmann des Vereines "Haager Kunst für jedermann" bei der Präsentation der 14 nÖ Bühnenwirtshäuser im Musikcafe Egon in St. Pölten.

### Schiller's ist Bühnenwirtshaus

Wichtige Zentren der Kommunikation und der Kulturvermittlung waren schon immer die Gasthäuser. Früher gab es in fast jedem Ort ein Gasthaus mit einem Saal. Dort fand das gesellschaftliche und kulturelle Leben statt. Diese Tradition wird von engagierten Gastwirten in Zusammenarbeit mit einem Kulturverein weitergeführt. Nun haben sich 14 Bühnenwirte zusammengeschlossen, um gemeinsame Synergien zu nutzen. Was macht einen Abend im Bühnenwirtshaus zu etwas Besonderem? Es gibt praktisch keine Hemmschwelle, die Eintrittspreise sind moderat, man genießt die kulinarischen Vorzüge der Küche und erlebt die Künstler hautnah.

...und auch das Auto kann zu Hause bleiben.

Das Kulturangebot in NÖ. war in diesem Sommer 2009 quantitativ und qualitativ unglaublich dicht: Viertelsfestival im Weinviertel, NÖ Theatersommer an 18 Spielstätten, großartige Ausstellungen. So war auch unser Sommer geprägt durch "Cyrano", durch "Lange Nasen und große Ohren" und durch das spezielle Rahmenprogramm. Ich denke, dass es nie zu viel Kulturangebot geben kann. Aber das Publikum hat auch das Recht auf Spitzenleistungen. Und dies wurde uns im heurigen Theatersommer in Haag geboten. Gratulation!

### 30 Jahre Freilichtmuseum - 40 Jahre Mostviertelmuseum

überarbeitete Auflage des Buches von AR Johann Hintermayr

"Das Mostviertel und sein Museum in Haag"

Festakt und Buchpräsentation am 26. Juni 2009



Wiederum ein gelungenes Fest wurde diese Veranstaltung der Stadtgemeinde. Nach dem feierlichen Festakt in der Mostviertelhalle und einem Rundgang im Museum wurde im Freilichtmuseum noch gespielt und getanzt.

Musikalische Umrahmung: Chor Haag/ Ltg. Prof. Edgar Wolf, Quer umi, Trötenkombo, NÖ Lehrerquartett, Haager Volkstanzgruppe.

### Aktuelle Events 2009 bei Schiller's

- 16.10. The Gregory Pack
- 23.10. Markus Wolf und Joe Peham
- 14.11. Projekt Reichtum
- 04.12. Mundart Funk mit BAHÖ
- 05.12. Penthouse Club
- 23.12. Groove Tea

**24 Haustafeln** wurden an historisch bedeutenden Haager Häusern durch den Haager Stadtmarketingverein "Wir Haager" neu angebracht.



### Wallfahrt der Trachtengruppen nach Maria Einsiedeln

Bestens organisiert von Viertelsobfrau Grete Hammel besuchten die Goldhauben-, Kopftuch- und Perlaubengruppen aus dem westlichen NÖ diesen bedeutenden Schweizer Wallfahrtsort.

## Dirndlgewandsonntag am 13. September 2009



## Vorschau



**MAL**  
AKADEMIE  
NIEDER  
ÖSTERREICH

Einladung für Schüler/innen und Jugendliche zum Besuch der Malakademie unter der Leitung der Künstlerin Rosemarie König. Vom Zeichnen mit dem Bleistift bis zum Malen mit Acrylfarben werden unterschiedlichste künstlerische Techniken unterrichtet. Qualität und kreativer Einfallsreichtum zeichnen diese Kurse der Malakademie aus.

Auskunft und Anmeldung:  
Gertraud Illich-Edlinger  
07434/4242319

### 1. Kunsthandwerksmarkt 16.-18. Oktober 2009 auf dem Haager Hauptplatz

Heimische und internationale Kunsthandwerker bieten eine Vielfalt an handgefertigten Produkten an und lassen sich bei der Arbeit zuschauen. Dazu gibt es neben heimischen bäuerlichen Spezialitäten auch italienische. Dieser Markt soll für die Besucherinnen und Besucher interessant, spannend und köstlich werden!



Besuchen Sie die Kurse der Volkshochschule und nützen Sie das vielfältige Angebot!

### Vorträge zur Zeitgeschichte Gedenkjahr 2008 - Bedenkjahr 2009

Mittwoch, 7. Oktober, 19.30.

Hauptschule

#### “TODESMARSCH und der Bezug zu Haag”

Dr. Eleonore Lappin-Eppel, Historikerin am Institut für Zeitgeschichte

Donnerstag, 22. Oktober, 19.30.

Hauptschule

#### “HARTHEIM und der Bezug zu Haag”

Mag. Peter Eigelsberger, Historiker, Dokumentationsstelle Hartheim



### Büchereiflohmarkt

23. Oktober 2009

17.00h - 20.00h

### Stadtbücherei



*Anna Kastner, Kulturstadträtin*

2009 ist das  
internationale Jahr der  
Astronomie!

Die TOP Adresse  
in Haag!

# BUCHNER

## Herbstaktionen September & Oktober

### Doppelter Altersrabatt

für alle Fahrzeuge ab 7 Jahren erhalten Sie den  
“doppelten Altersrabatt” auf Teile und Arbeitszeit!

Ist also Ihr Fahrzeug 7 Jahre alt, erhalten Sie 14% Rabatt, ist es 8 Jahre, 16% usw. bis zum maximalen Rabatt von 20%.

Gültig ist die Aktion für **Bremsscheiben, Bremsbeläge, Auspuffanlagen, Öl-, Luft- und Pollenfilter, Zahnriemen, Spannrollen, Wischerblätter und Motoröl samt Arbeitszeit.**

**Angebot gilt für alle Marken!**

Sie sparen  
bis zu  
**-20%**



### ANTI-Verschrottungsaktion

+ Überprüfung \$57a + Ölfilterwechsel  
+ Motorölwechsel\* + Bremsbelagskontrolle\*\*

\*) bis max. 8 Liter Motoröl    \*\*) ohne Zerlegungsarbeiten

Fahren statt  
Verschrotten  
nur **99,-**

## Gültig für alle PKW älter als 7 Jahre!

Nicht kombinierbar mit der Aktion "Doppelter Altersrabatt"

Machen Sie noch heute einen Termin bei uns!

A-3350 Stadt Haag  
Linzer Straße 18

Tel.: 07434 / 42 303-0  
Fax: 07434 / 42 303-25

*Aus der Haager Sportszene  
berichtet  
Sportstadträtin Margit Gugler*

## Fun-Court



Der neue Belag auf dem Fun-Court erfreut sich größter Beliebtheit. Dank der hervorragenden Beratung und des sehr guten Angebotes von DI Günther Brunnmair von der Fa. Swietelsky wurde unser Fun-Court mit einem perfekten Belag ausgestattet. Auch die Netze werden noch durch Gittermatten ersetzt.

Uns ist es sehr wichtig, dass wir unsere Kids zur Bewegung verführen. Es ist erwiesen, dass ausreichende Bewegung wesentlich zu einem guten Lernerfolg der Kinder beiträgt. Wir bitten alle, die den FC benutzen, damit sorgsam umzugehen und darauf zu achten, dass keine mutwilligen Zerstörungen erfolgen. Nur dadurch ist gewährleistet, dass ihr lange Freude mit dem erneuerten Fun-Court habt.

## Sportklettern

Der Haager Sportkletterer Thomas



Thomas im Austria-Team-Leiberl

Geiblinger geht im Herbst für das Österreichische Jugendnationalteam in München, in Edinburg (GB) und in Kaliningrad (Russland) an den Start.

**Überraschend besuchte  
am 18. 9. 2009  
Katharina Saurwein  
eine der  
weltbesten Sportkletterinnen  
den Haager Kletterturm**

[www.bergleben.de/klettern/1028-katharina-saurwein.html](http://www.bergleben.de/klettern/1028-katharina-saurwein.html)



Laura beim Siegerinterview

Nach der Sommerpause ging das Haager Sportkletterteam am 22.-23. August mit 4 Startern beim NÖ Boulder Cup in Reichenau/Rax an den Start und alle vier waren in gewohnter Manier am Stockerl.

- 1.Platz:Laura Maiss**
- 2.Platz:Jessica Pilz**
- 2.Platz:Thomas Geiblinger**
- 3.Platz:Klaus Forstmayr**

## Sanshou



Herzliche Gratulation  
Christoph Hinterlechner zum  
Vize-Europameister/Halbprofi und  
Staatsmeistertitel.

## Motorsport

Helmut  
Schleindlhuber  
wurde  
zum 1. Mal  
österreichischer  
Superbike-  
Staatsmeister.

Wir gratulieren  
herzlich!



HS-Racing-Team

Das HS-Racing-Team bedankt sich bei allen Sponsoren, Helfern und Fans für die tolle Unterstützung in dieser Saison.

## 2. Haager Schwimmeisterschaften



Am 20. August veranstaltete der Turnverein im Haager Erlebnisbad zum zweiten Mal die Haager Schwimmeisterschaften im Rahmen des Ferienprogramms für Kinder.

Bei schönstem Sommerwetter nahmen insgesamt 83 Kinder am Schwimm- und Rutschwettbewerb teil und boten unter den Anfeuerungsrufen der begeisterten Eltern Spitzenleistungen. Ein großes Dankeschön für die perfekte Organisation an Mag. Martin Stöckler und sein Team.

## Radclub Haag



Kein Berg ist ihnen zu hoch!

Der Haager Radclub ist eines der Aushängeschilder von Haag!

Heuer präsentierten die Sportler Stadt Haag in 5 Bundesländern. In den 3 Tagen legten sie fast 400 km und 7000 hm zurück. Dabei überquerten sie trotz Hitze und Regen zweimal den Alpenhauptkamm.



Der Nachwuchs von morgen

Als treuer Ferienprogrammteilnehmer leistet der Radclub auch hervorragende Nachwuchsarbeit.



## Tennis

### Gratulation den Stadtmeistern 2009

Damen: Waltraud Rauchegger

Herren: Thomas Wimmer

Herren B: Johann Ströbitzer

Jugend: Lukas Fuchs



Die Federers und Safinas von morgen

Beim Ferienprogramm wurde der Tennisclub vom Team der Volksbank Haag unterstützt.

## Volleyball

Seit Anfang September trainiert der Haager Volleyballverein wieder in der Halle. Allgemeine Trainingszeiten sind jeden Freitag ab 20 Uhr. Davor Jugendtraining von 16:30 Uhr bis 18:00 Uhr. Weitere Informationen Franz Schlager 0699/10284723 oder

[www.haagambeach.at](http://www.haagambeach.at)

## Beachvolleyballturnier

Thomas Riener veranstaltete in Zusammenarbeit mit dem Beachvolleyballverein "Haag am Beach" am Sonntag, 2. August ein Turnier für Amateurmansschaften. Bei diesem tollen Turnier, bei dem 14 Mannschaften teilnahmen, gewann in einem packenden Finale die Mannschaft "Titelverteidiger" (Gerhard Stöckler, Alfred Froschauer, Ludwig Leutgeb), die sich den Titel nun zum 4. Mal in Folge sichern konnten. Gratulation und ein Dankeschön dem Organisator Thomas Riener.

## Karate

### Anfängerkurs: 24.9.-17.12.

Karate-Lehrgang

Fitness und Selbstverteidigung für

Schüler/innen und Erwachsene

Sporthalle Haag

Montag und Donnerstag, 17.30h-19.00h

Ablegung der Prüfung zum 9.Kyu

Ansprechperson:

Obmann Alfred Sinzinger, 0664/9237059

### Haager Asphaltstock-Meisterschaften 2009 der

**Union:** für Firmen, Vereine,

Stammtisch- und Hobbymannschaften

**Sonntag, 11. Oktober 2009**

Stocksporthalle Salaberg, 8.00h

Hermann Lettner

0664/5415522

hermann.lettner@drei.at

## Union Haag



Benjamin Sonnleitner

Die junge Haager Elf kann den Anschluss an die Tabellenspitze halten und freut sich auf Ihre Unterstützung bei den Heimspielen:

Sa., 03. Okt. 15:30 Haag-Ybbsitz

Sa., 17. Okt. 15:00 Haag-Ertl

Sa., 31. Okt. 14:00 Haag-Wallsee

2 Stunden vor der Kampfmannschaft beginnt die U/23.

Ab Jahrgang 2003 sind fußballbegeisterte Buben und Mädchen bei den Nachwuchstrainern gut aufgehoben. Nähere Infos bei Geri Jungwirth 0660/7343700 oder unter [www.union-haag.at](http://www.union-haag.at)

## Turnverein

Das umfangreiche Angebot finden Sie auf der neuen Homepage [www.turnverein-haag.at](http://www.turnverein-haag.at).

[www.pi-haag.at](http://www.pi-haag.at)

Physikalisches Institut

Fitnesscenter und Sportmedizinische

Betreuung

*Eure Sportstadträtin*

*Margit Gugler*

**Über eure Sportinfos freue ich mich sehr:** [margit.gugler@gmx.at](mailto:margit.gugler@gmx.at)  
Tel.: 0676/88478404

### Neuerliches Flugabenteuer von Vater und Sohn - die leidenschaftlichen Piloten Wolfgang und Ewald Grabner überflogen 40 Viertausender



*Monte Rosa, Dufourspitze, Matterhorn... ein unglaubliches Glücksgefühl machte sich breit bei der Umkreisung dieser Gipfel...Breithorn, Mönch, Jungfrau, Eiger...*



Bei wunderschönem Wanderwetter unternahmen 14 Teilnehmer/innen einige anspruchsvolle Bergtouren in Südtirol: Seekofel, Rosengarten, Peitlerkofel, Sass-Songher, La Varellahtütte.

Im August wurden Wanderungen auf den Eisenerzer Reichenstein und zur Wödlhütte durchgeführt.

### Vorschau:

#### 10. Oktober: Herbstaussflug Wachau

Ruine Aggstein, Maria Langegg,

Kastlerkreuz, Kreuzleiten, Kupfertal,

Bacharnsdorf, Heuriger

Abfahrt: 8.30h Festhalle

Anmeldung Franz Wiesmayr

0664/9982721 oder 0650/4227380

#### ÖAV Stammtisch, GH Wagner:

**1. Oktober, 5. November**

**3. Dezember & Hasensuspse**

*Franz Wiesmayr, ÖAV Obmann*

### ÖAV Mitgliederaktion:

ab September 09 volle Leistungen mit Mitgliedsbeitrag 2010.

Familienmitgliedschaft - alle Kinder gratis. Berge- und

Reiserückholkosten, ermäßigte

Hüttenpreise und Eintrittspreise bei

Kletteranlagen, gratis Bergemagazin

Infos:

**Franz Wiesmayr 0664/9982721**

**Gerhard Krenn 0664/3943355**

### Nordic Walking

Nützen Sie das Angebot der Bäuerinnen und machen Sie mit!!!

Bei traumhaften Wetterkonditionen, wie sie nur selten vorkommen, hatten sie die höchsten Berge Europas erkundet.

Dieses Jahr flogen Vater & Sohn mit ihrem Sportflugzeug von Ost nach West: Seitenstetten - Wien - Budapest - Debrecen - Zagreb - Rijka - Triest - Venedig im Tiefflug - Padua - Verona - Gardasee - Locarno - höchste Alpengipfel - Schwarzwald - Straßburg - Speyer (Besichtigung des Luffahrtmuseums mit dem neu eröffneten Raumfahrtmuseum, das Spacelabs und das riesige Spaceshuttle beherbergt) - Mannheim - Hockenheim Ring - Regensburg - Linz - Seitenstetten. *Auf dem Weg nach Haag überlegten die beiden schon wieder, wohin die Reise 2010 gehen wird!*



**ÖSTERREICHISCHES ROTES KREUZ**  
**NIEDERÖSTERREICH**

**BEZIRKSSTELLE**  
**STADT HAAG**

**Notruf 144**

**Ausgezeichneter Erfolg bei**  
**Rettungssanitäterprüfung**

Drei freiwillige Mitarbeiter/innen (die Geschwister Elisabeth und Stephan Breitrainer aus Haag und Lisa Pambalk-Blumauer aus Strengberg) und fünf Zivildienstler bestanden die Rettungssanitäterprüfung mit Auszeichnung.



Zwei praktische und drei theoretische Stationen: Reanimation, Bergung und Patientenversorgung, Arztgespräch, Gerätelehre, Großunfall- und Katastrophenwesen, 100 Stunden Theorie und 160 Stunden Praxis sind erforderlich.

*Die Bezirksstellenleitung und alle Mitarbeiter/innen sind stolz auf die erbrachten Leistungen und gratulieren sehr herzlich!*

#### Interessierte Personen,

die beim Roten Kreuz mitarbeiten möchten, können sich auf der Bezirksstelle unter der **Telefonnummer 07434/44950** oder unter **haag@n.rotekreuz.at** <http://rotekreuz.at/72.html.at> melden!



## Frühschoppen mit Fahrzeugsegnung

Am 12. Juli fand bei herrlichem Sommerwetter der Frühschoppen des Roten Kreuzes Haag statt. Dank an alle Besucherinnen und Besucher für ihre Unterstützung und auch allen Helfenden, die zum Gelingen des Festes beigetragen haben.



### Tag der offenen Tür im Haager Seniorenzentrum "Liese Prokop" und im Physikalischen Institut

Am Aktionstag (12. September 2009) öffnete das Seniorenzentrum Stadt Haag die Türen für interessierte Besucherinnen und Besucher. Für Information, Speis und Trank wurde von den Angestellten gesorgt.



*Zu Besuch im Seniorenzentrum StR<sup>in</sup> Anna Kastner, Stadtpfarrer Mag. Karl Schlögelhofer, Landtagsabgeordneter Andreas Pum und Bürgermeister Josef Sturm mit Maximilian Hatzmann und MR Dr. Anton Hengst.*



*"Die Böhmishe Partie" bot beste Unterhaltung beim Frühschoppen (gut geschützt durch Felis Zelt).*

*Ehrengäste bei der Fahrzeugsegnung Bezirksstellenleiter-Stv. Helmut Schlager, Bezirksstellenleiter Rudolf Mitter, Landtagsabgeordneter Andreas Pum, Bürgermeister Josef Sturm, Nationalratsabgeordnete Ulrike Königsberger-Ludwig, Landtagsabgeordnete Michaela Hinterholzer, Bürgermeister von Strengberg Ernst Vösenhuber, Bezirkshauptmann Hans Heinz Lenze*

## 50 Jahre Haager Volksfest 1959 - 2009



*Bieranstich im Musikzelt: Bgm. Sturm, ERSTE Bank Max Stöffelbauer, LA Pum, Obmann Blasmusik Weidinger, Vertreter der BrauAG*

*Wir gratulieren den Veranstaltern und Sponsoren für das bestens organisierte 26. Haager VolXfest und bedanken uns im Namen der Bevölkerung speziell bei Stadtamtsdirektor Gottfried Schwaiger für seinen unermüdlichen Einsatz!*



*Interview Harry Prünster mit Sponsor Karl Ochsner*

Lösung des 2. Rundschaurätsels:

**St. Michaelstatue**

Gewinnerin der Eintrittskarten in das Haager Parkbad:

**Monika Grünling**

**Wir gratulieren der Gewinnerin!**



**TIERPARK  
STADT HAAG**

**REDAKTIONSSCHLUSS**  
für die Weihnachtsausgabe

**Fr., 13. Nov. 2009**

Medieninhaber ÖVP Haag, Anna Kastner, 3350 Haag, Höllriglstraße 2  
Verlagsort + Herstellungsort 3350 Haag, Satz: Anna Kastner  
Druck: Schachermayer, 4300 St. Valentin  
[anna.kastner@lwest.at](mailto:anna.kastner@lwest.at)

### 3.RR - RundschauRätsel - Spielen Sie mit!

Wie gut kennen Sie unsere Stadt?

*Wo steht dieser Blumengrander?*



Antwort:

Name:

Anschrift:

Telefonnummer:

Unter allen richtigen Antworten verlosen wir eine Jahreskarte 2010 für den Haager Tierpark.

Abgabeschluss: 18. Oktober 2009

Abgabemöglichkeit: [oevp.haag@gmail.com](mailto:oevp.haag@gmail.com)  
Briefkasten ÖVP-Lokal

In der Frühjahrsnummer 2010 wird aus allen richtigen Antworten ein Hauptpreis gezogen!

Wohlige Wärme an kalten Tagen

# B!design Kaminöfen - eine Innovation von Böckle Haag

Langsam neigt sich der Sommer seinem Ende zu, der Herbst hält wieder Einzug und mit ihm die kalte Jahreszeit. Rechtzeitig zu Saisonbeginn bringt Böckle Haag eine Eigenentwicklung als absolute Neuheit auf den Markt: die B!design Selbstbaukaminöfen - kostengünstige Kaminöfen mit den Vorteilen eines Kachelofen.

## Innovative Technik

Böckle Haag entwickelte ein einzigartiges System, welches alle Vorteile von Kaminöfen mit denen von Kachelöfen vereint.

Durch die „offene“ Brennkassette geben die B!design-Kaminöfen sofort nach dem Anheizen Strahlungswärme über die Glasscheibe ab und sorgen somit gleich von Anfang an für wohlige Wärme. Die eingebauten Speicherplatten absorbieren die Wärme und geben sie langsam und gleichmäßig an die Raumluft ab, wie man es von Kachelöfen gewohnt ist. Es ergeben sich so, je nach Type, bis zu 10 Stunden Wärmespeicherung, was zu enormen Energieeinsparungen führt. Ebenso gehört das Überhitzen des Raumes der Vergangenheit an.

## Individuelles Design

Gemeinsam mit dem Keramikünstler und Designer Mag. Christoph Brauneis, welcher auch das Hafnergewerbe erlernte, konzipierte Böckle Haag ein einmaliges Design. So wurden drei verschiedene Typen entwickelt, um für jeden Raum die passende Lösung bieten zu können.

## Gigas – zeigt Größe!

Dieser B!design Kaminofen ist raumhoch und als Eckkamin auch für kleine Räume geeignet. Mit der stattlichen Höhe wird Gigas zum Blickfang auch in Ihrem Wohnraum.

## Serpens – Design de Luxe!

Der geschwungene Serpens besticht durch sein innovatives Design in Schlangenform und verbirgt eine feine Ofenbank für einen kuschelig warmen Platz beim Ofen.

**Sedeus** – Nehmen Sie Platz! Dieser



Kaminofen vereint Wärmequelle und einen ergonomisch geformten Sitzplatz. Wärme rundum mit dem in den Kaminofen integrierten Relax-Sitz.

## Bekennen Sie Farbe!

Da jeder B!design Kaminofen vor Ort aufgebaut wird haben Sie jede Möglichkeit, Ihren persönlichen Ofen durch Strukturputz und Farbgebung individuell zu gestalten. Sie erhalten somit ein echtes Design-Unikat – und das zum Preis eines herkömmlichen Kaminofens.

„Neben der innovativen Technik stand von Beginn an das individuelle Design im Mittelpunkt meiner Ideen. Mit Christoph Brauneis fand ich den idealen Partner mit dem nötigen technischen Know-How und dem Sinn für Räume, der meine Ideen perfekt umsetzte“, meint Geschäftsführer Harald Böckle.

## Einfach selbstgebaut!

Das Baukastensystem ermöglicht dem geschickten Heimwerker einen raschen und einfachen Selbstbau der B!design Kaminöfen. Mit der reich bebilderten und verständlich geschriebenen Bauanleitung ist die Selbstmontage kein Problem. So können Sie bereits nach kurzer Zeit

Ihren individuellen B!design Ofen genießen.

Für alle, die sich eine Selbstmontage nicht zutrauen, bieten wir auch gemeinsam mit unserer Partnerfirma eine kostengünstige Montage durch einen Fachmann an.

## Gesundes Energiesparen!

In Zeiten von knappen Rohstoffen und des Umweltschutzes werden energiesparende Heizmethoden immer wichtiger. Mit den B!design Kaminöfen greifen Sie einerseits auf den nachwachsenden Rohstoff Holz zurück und sparen durch die enorme Wärmespeicherleistung kostbare Energie. Dass langwellige Strahlungswärme nicht nur angenehm, sondern auch gesund ist, ist der wohl beste „Nebeneffekt“ beim Energiesparen.

## Wo bekomme ich meinen B!design Kaminofen?

B!design Kaminöfen erhalten Sie exklusiv bei Böckle Haag.

B!design Kaminöfen  
Harald Böckle GmbH  
3350 Haag, Linzerstraße 3

[www.bdesign.at](http://www.bdesign.at)